


1. Shipment description / Описание поставки:	1.5. Certificate / <i>Сертификат №:</i>
1.1. Name and address of consignor / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>	<div style="text-align: center;">  <p>Veterinary certificate for canned petfood of animal origin, exported from the EU to the Russian Federation</p> <p>Ветеринарный сертификат на консервированные корма животного происхождения для непродуктивных домашних и декоративных животных, экспортируемые из Европейского Союза в Российскую Федерацию</p> </div>
1.2. Name and address of consignee / <i>Название и адрес грузополучателя:</i>	
1.3. Means of transport / <i>Транспорт:</i> <i>(the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)</i>	1.6. Country of origin / <i>Страна происхождения:</i>
1.4. Country of transit / <i>Страна транзита:</i>	1.7. Certifying Member State in the EU / <i>Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:</i> Sweden
	1.8. Competent authority in the EU / <i>Компетентное ведомство ЕС:</i> Swedish Board of Agriculture
	1.9. Organisation in the EU, issuing this certificate / <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i>
	1.10. Point of crossing the border of the Russian Federation / <i>Пункт пересечения границы Российской Федерации:</i>
2. Identification of products / Идентификация продукции:	
2.1. Name of the product / <i>Наименование продукции:</i> _____ _____	
2.2. Date of production / <i>Дата выработки:</i> _____	
2.3. Type of package / <i>Упаковка:</i> _____	
2.4. Number of packages / <i>Количество мест:</i> _____	
2.5. Net weight (kg) / <i>Вес нетто (кг):</i> _____	
2.6. Identification marks / <i>Маркировка:</i> _____	
2.7. Conditions of storage and transport / <i>Условия хранения и перевозки:</i> _____	

3. Origin of the products / Происхождение продукции:

3.1. Name, (No) and address of establishment, approved by the Competent authority in the EU Member State /
Название, регистрационный номер и адрес предприятия, утвержденного компетентной службой страны-члена ЕС:

3.2. Administrative-territorial unit / *Административно-территориальная единица:*

4. Certificate on suitability of products / Свидетельство о пригодности продукции:

I, the undersigned State/official veterinarian, certify that:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)¹:

Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)¹:

<i>Date / Дата:</i>	<i>Number / Номер:</i>	<i>Country of origin / Страна происхожде ния:</i>	<i>Administrative territory / Администрат ивная территория:</i>	<i>Approval number of the establishm ent / Регистрац ионный</i>	<i>Name and quantity (net weight) of the product / Вид и количество (вес нетто) продукции:</i>

4.1. Canned petfood of animal origin, exported into the Russian Federation was manufactured by establishments, approved or registered by the Competent authority in the EU Member State on delivery of goods for export and are under regular control from this Authority / *Экспортируемые в Российскую Федерацию консервированные корма животного происхождения, предназначенные для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных, изготовлены на предприятиях, утвержденных соответствующими компетентными органами страны-члена ЕС для поставки продукции на экспорт и находящихся под их постоянным контролем.*

4.2. Canned petfood originates from processing establishments which have not been placed under animal health restrictions / *Консервированные корма для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных изготовлены на перерабатывающих предприятиях, на которых нет установленных ограничений, связанных со здоровьем животных.*

4.3. Beef and mutton from which petfood is manufactured are derived from animals that originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) or scrapie and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals. After slaughter bovine animals older than 30 or 48 months (underline the appropriate) depending on Member States² were tested, with negative results.

Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Code recommendations. /

Говядина и баранина, из которых произведены корма для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных, получены от животных, которые находились в стадах, благополучных по губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота (BSE) или скрепи овец, и не принадлежат к потомству животных, больных BSE. После убоя крупный рогатый скот старше 30 или 48 месяцев (нужное подчеркнуть), в зависимости от государства-члена ЕС², были исследованы на губкообразную энцефалопатию крупного рогатого скота с отрицательным результатом².

Материалы специфического риска (SRM) были удалены в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ.

¹ Delete if not relevant and confirm by signature and stamp / *Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью.*

² The list of EU Member States is approved by Rosselkhoz nadzor / *Список стран-членов ЕС утверждает Россельхознадзор.*

4.4. Canned petfood was obtained from raw materials of animal origin treated not lower than 133C° for the duration of not less than 20 minutes with the pressure of 3 Bars or the authorised alternative treatments applied under the supervision of a competent service of the EU Member State and gives the relevant warranty in relation to the established microbiological Standard / Консервированные корма были получены из сырья животного происхождения, обработанного при температуре не ниже плюс 133 градуса Цельсия, не менее 20 минут при давлении 3 бара или были обработаны утвержденными альтернативными методами под наблюдением компетентного ведомства страны-члена ЕС и дающей соответствующие гарантии в отношении установленного микробиологического стандарта.

4.5. The canning process includes a heat treatment at 121° C for 3 minutes or equivalent time temperature treatment in hermetically sealed container. This treatment eliminates botulinic toxin and ensures a total bacterial count of less than 10 colony-forming units (cfu)/g, and absence of *Salmonella* and *Enterobacteriaceae* (sampling plan: absence in 25 g) / Процесс консервирования включает в себя обработку при температуре 121° C на протяжении 3 минут или обработку при соответствующей температуре и времени в герметически опечатанных контейнерах. Такая обработка уничтожает ботулинический токсин и обеспечивает наличие общего количества бактерий менее чем 10 м.к. в 1г и отсутствие Сальмонелл и Энтеробактерий (выборочный анализ: отсутствие в 25г).

4.6. Canned petfood has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment / В отношении консервированных кормов для непродуктивных домашних и декоративных животных были предприняты все меры предосторожности во избежание контаминирования патогенными микроорганизмами после их обработки.

4.7. Packing material is used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements / Материал для упаковки используется впервые и отвечает необходимым гигиеническим требованиям.

4.8. Canned petfood of animal origin is legibly labelled on package / Консервированные корма животного происхождения для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных имеют разборчивую маркировку на упаковке.

4.9. The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.

Place / Место: _____ Date / Дата: _____

Official stamp / Печать :

Signature of State/official veterinarian /

Подпись государственного/официального ветеринарного врача:

Name and position in capital letters /

Ф.И.О. и должность заглавными буквами:

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка